00649708

E211

នៅចំពោះមុខ អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល
អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

ឯកសារដើម
DOCUMENT RECEIVED/DOCUMENT REÇU
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date of receipt/Date de reception): 04 / 03 / 2011
ម៉ោង (Time/Heure): 14:00
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: Uch Arun

ព័ត៌មានពិស្តារអំពីការដាក់ឯកសារ

សំណុំរឿងលេខ៖	០០១/១៨-០៧-២០០៧-អ.វ.ត.ក/អ.ជ.ត.ក
ភាគីដាក់ឯកសារ៖	សហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក្រុម៣
ដាក់ជូន៖	**អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល**
ភាសាដើម៖	បារាំង (បកប្រែខ្មែរ)
កាលបរិច្ឆេទឯកសារ៖	០៤ មីនា ២០១១

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ ស្នើឡើងដោយភាគីដាក់ឯកសារ៖ សាធារណៈ

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារដោយ កសចស៖ សាធារណៈ / Public

ពិនិត្យឡើងវិញចំពោះឯកសារចំណាត់ថ្នាក់ណ្តោះអាសន្ន៖

ឈ្មោះមន្ត្រីកត់ត្រា៖

ហត្ថលេខា៖

សហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក្រុម៣ ÷ ការស្នើសុំឲ្យទទួលយកនូវសំអាងគតិច្បាប់បន្ថែម ដើម្បីគាំពារសារណាបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍

ដាក់ដោយ៖

មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
មេធាវី ម៉ុច សុវណ្ណារី
មេធាវី គឹម ម៉េងឃី
មេធាវី Philippe CANONNE
មេធាវី Elizabeth RABESANDRATANA
មេធាវី Martine JACQUIN
មេធាវី Annie DELAHAIE
មេធាវី Fabienne TRUSSES-NAPROUS
មេធាវី Christine MARTINEAU

ដាក់ជូន៖

អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល
ចៅក្រម គង់ ស្រីម (ប្រធាន)
ចៅក្រម សោម សិរីវឌ្ឍ
ចៅក្រម ស៊ិន រិទ្ធ
ចៅក្រម យ៉ា ណារិន
ចៅក្រម Motoo NOGUCHI
ចៅក្រម Agnieszka KLONOWIECKA-MILART
ចៅក្រម Chandra Nihal JAYASINGHE

ចម្លងជូន៖

ជនជាប់ចោទ
កាំង ហ្គេកអ៊ាវ ហៅ ឌុច

មេធាវីការពារក្តីជនជាប់ចោទ
មេធាវី ការ សាវុត្ថ

P2/1

សហព្រះរាជអាជ្ញា

លោកស្រី ជា លាង

លោក Andrew CAYLEY

លោក យ៉េត ចរិយា

លោក William SMITH

មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី

មេធាវី នី ចាន់ឌី

មេធាវី គង់ ពិសី

មេធាវី ឡោ ជុនធី

មេធាវី ហុង គឹមសួន

មេធាវី Silke STUDZINSKY

មេធាវី Karim KHAN

មេធាវី Alain WERNER

I- **សេចក្តីផ្តើម**

1- នៅថ្ងៃទី២៦ កក្កដា ២០១០ អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងនៃអ.វ.ត.កបានប្រកាសថា កាំង ហ្កេកអ៊ាវ ជាពិរុទ្ធជននៃបទឧក្រិដ្ឋដែលរំលោភយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរលើកិច្ចព្រមព្រៀងហ្សឺណែវ និង បទឧក្រិដ្ឋប្រឆាំងមនុស្សជាតិ ព្រមទាំងបានផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារ ៣៥ឆ្នាំ ។ រយៈពេលផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារនេះត្រូវដកចេញចំនួន៥ឆ្នាំវិញ ដោយសារការឃុំខ្លួនដោយខុសច្បាប់បំពានលើពិរុទ្ធជនរូបនេះ។

2- នៅថ្ងៃទី០៥ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១០ សហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានដាក់បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ដើម្បីជំទាស់នឹងសាលក្រម ដែលបានប្រកាសថាមិនទទួលយកដោយគ្មានមូលដ្ឋាននូវការសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមួយចំនួនដែលតំណាងដោយក្រុមមេធាវីខាងលើ និង លើបញ្ហាសំណង។

3- ថ្ងៃទី០៣ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០ សហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានដាក់នូវការសង្កេត បន្ទាប់ពីបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់ភាគីការពារក្តី នៅថ្ងៃទី១៨ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១០ ។

4- តាមរយៈអនុស្សារណៈចុះថ្ងៃទី២១ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១១ និងយោងតាមកថាខណ្ឌ១០៦នៃសារណាឧទ្ធរណ៍របស់សហមេធាវីក្រុម៣ សហមេធាវីក្រុមបីបានស្នើសុំអង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូលទទួលយកនូវការដាក់ឯកសារបន្ថែម ។ ស្របតាមវិធាន១០៨(៧)នៃវិធានផ្ទៃក្នុងសើរើលើកទី៦ ក្រលាបញ្ជីអង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល បានស្នើសហមេធាវីក្រុមបីឲ្យដាក់នូវការសុំឲ្យទទួលយកនូវភស្តុតាងបន្ថែម ។

5- អនុស្សារណៈនេះបានស្នើឲ្យសហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដាក់ការសុំនេះជាភាសាខ្មែរនិងភាសាបារាំង ឲ្យបានត្រឹមថ្ងៃទី០៤ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១១ ។

6- ដូច្នេះការស្នើសុំនេះអាចទទួលយកបាន ។

II- **ការពិភាក្សា**

7- ដោយយោងវិធាន១០៨នៃវិធានផ្ទៃក្នុង (វិសោធនកម្មលើកទី៦) «ភាគីអាចស្នើសុំបន្ថែមភស្តុតាងចំពោះមុខអង្គជំនុំជ្រះតុលាការកំពូល យោងតាមវិធាន ៨៧ (៣) បើសិនជាភស្តុតាងនោះ មិនអាចរកបានក្នុងពេលសវនាការ ហើយដែលអាចជាកត្តាកំណត់នាំឲ្យឈានដល់ការធ្វើសេចក្តីសម្រេចក្នុងសវនាការ។ សេចក្តីសុំបន្ថែមភស្តុតាងត្រូវបញ្ជាក់ឲ្យបានច្បាស់លាស់ អំពីទំនាក់ទំនងដោយផ្ទាល់រវាងភស្តុតាងបន្ថែមថ្មីនោះ ជាមួយនឹងសម្អាងហេតុបញ្ជាក់ជាក់លាក់ ដែលអង្គជំនុំជម្រះសា

លាដំបូងបានលើក។ ភាគីផ្សេងទៀតដែលបានរកការប៉ះពាល់ ដោយសេចក្តីស្នើសុំនេះ អាចធ្វើការឆ្លើយតបក្នុងរយៈពេល ១៥ថ្ងៃ ចាប់ពីថ្ងៃទទួលបានការជូន ដំណឹងអំពីសេចក្តីស្នើសុំនោះ»។

8- ដោយយោងវិធាន៨៧ (៣) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង «អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង ធ្វើសេចក្តីសម្រេចដោយផ្អែកលើភស្តុតាងដែលមាននៅក្នុងសំនុំរឿងប្រសិនបើភាគីយកភស្តុតាងទាំងនោះមកដាក់នៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ ឬ អង្គជំនុំជម្រះខ្លួនឯងយកភស្តុតាងទាំងនោះមកដាក់នៅចំពោះមុខភាគី។ ភស្តុតាងដែលមាននៅក្នុងសំនុំរឿង ត្រូវបានចាត់ទុកថាបានលើកឡើងនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ ឬ ភាគី បើសិនជាខ្លឹមសាររបស់វាត្រូវបានសង្ខេប ឬ ត្រូវបានកំណត់អត្តសញ្ញាណយ៉ាងសមស្របក្នុងសាវនាការ។ អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងអាចបដិសេធចំពោះពាក្យសុំឱ្យពិនិត្យភស្តុតាង បើយល់ឃើញថា៖

ក. មិនជាប់ពាក់ព័ន្ធ ឬ ជាការស្នើសុំជាន់គ្នា

ខ. មិនអាចរកបានក្នុងរយៈពេលសមស្របណាមួយ

គ. មិនអាចសមស្របសំរាប់បញ្ជាក់អង្គហេតុដែលជាគោលដៅនៃការស្នើសុំពិនិត្យភស្តុតាង

ឃ. ច្បាប់មិនអនុញ្ញាត ឬ

ង. មានចេតនាពន្យារកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី ឬ គ្មានប្រយោជន៍ »

A. សំអាងនៃភស្តុតាងបន្ថែមសម្រាប់គាំពារការស្នើសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរបស់លោក អោគ ខន

9- លោក អោគ ខន (E2/33) ត្រូវបានធ្វើទារុណកម្ម និងសួរចម្លើយនៅក្នុងពន្ធនាគារមួយដែលស្ថិតនៅទីក្រុងភ្នំពេញក្នុងអំឡុងពេលសម័យកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ។

10-ដើម្បីបដិសេធការស្នើសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនេះ អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងបានលើកសំអាងថា ៖ *«ទោះបីជាអង្គជំនុំជម្រះយល់ថា ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះអាចត្រូវបានទាហានខ្មែរក្រហមឃុំខ្លួន និងធ្វើទារុណកម្មក្តី ក៏មិនមានភស្តុតាងពិតប្រាកដបង្ហាញថាការឃុំខ្លួន និងការធ្វើទារុណកម្មកើតឡើងនៅមន្ទីរស២១ដែរ»* ។

00649712

F2/1

11-លោក ភោគ ខន(E2/33) ក៏បានបញ្ជាក់ផងដែរថា សមាជិកគ្រួសាររបស់គាត់ក៏បានស្លាប់នូវមន្ទីរ ស២១។ គឺបន្ទាប់ពីការស្វែងរកនៅមន្ទីរសន្តិសុខនេះ ទើបគាត់អាចចំណាំនូវរូបភាពប្រពន្ធគាត់[1] រូបភាពឪពុកមាគាត់[2] និងរូបភាពប្រពន្ធឪពុកមាគាត់[3]។

12-រូបភាពទាំងនេះត្រូវបានដាក់ភ្ជាប់ដើម្បីគាំពារការស្នើសុំនេះ ។

B. សំអាងនៃភស្តុតាងបន្ថែមសម្រាប់គាំពារការស្នើសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរបស់លោក ឡាយ ចាន់

13-ករណីលោក ឡាយ ចាន់(E2/23) អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងបានលើកថា *«ទោះបីជាអង្គជំនុំជម្រះមិនមានការសង្ស័យថា ឡាយ ចាន់ (E2/23) ទទួលរងការខូចខាតយ៉ាងខ្លាំងដោយសារតែ ការឃុំខ្លួន ការសួរចម្លើយ និងការធ្វើទារុណកម្មក្នុងអំឡុងកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យក៏ដោយ ក៏មិនមានភស្តុតាង បង្ហាញថាការខូចខាតនេះកើតឡើងនៅមន្ទីរស២១ទេ»* ។

14-*អង្គជំនុំជម្រះបន្តទៀតថា «ទោះបីជាអង្គជំនុំជម្រះមិនមានការសង្ស័យថា ឡាយ ចាន់ (E2/23) ទទួលរងការខូចខាតយ៉ាងខ្លាំងដោយសារតែ ការឃុំខ្លួន ការសួរចម្លើយ និងការធ្វើទារុណកម្មក្នុងអំឡុងកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យក៏ដោយ ។ ប៉ុន្តែការរៀបរាប់អំពីស្ថានភាពឃុំខ្លួននេះ មិនស៊ីសង្វាក់គ្នាជាមួយនឹងភស្តុតាងជាច្រើនដែលដាក់ជូនអង្គជំនុំជម្រះទាក់ទងនឹងប្រតិបត្តិការនៅមន្ទីរស២១។ »*

15-ជាពិសេស *«គាត់បានរៀបរាប់អំពីបន្ទប់ឃុំឃាំងគាត់ដែលមិនស៊ីសង្វាក់គ្នានឹងអ្នកផ្សេងទៀតដែលរៀបរាប់អំពីបន្ទប់ឃុំឃាំងនៅមន្ទីរស២១ [...]»*

16-ផ្ទុយមកវិញ រូបថតថតនៅមន្ទីរស២១ បានបង្ហាញដូចអ្វីដែលលោកឡាយចាន់បាននិយាយរៀបរាប់ និងអះអាងជាច្រើនលើកច្រើនសារមែន[4] ថាពិតជាមានបន្ទប់ឃុំឃាំងស្ថិតនៅក្រោមជណ្តើរ ។

III- សន្និដ្ឋាន

សហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក្រុម៣ស្នើសុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូលសម្រេចទទួលយកនូវសំអាងភស្តុតាងបន្ថែមនេះ ។

---

[1] ឧបសម្ព័ន្ធ១និង២៖ រូបថតប្រពន្ធលោកភោគខន

[2] ឧបសម្ព័ន្ធ៣និង៤៖ រូបថតឪពុកមាលោកភោគខន

[3] ឧបសម្ព័ន្ធ៥និង៦៖ រូបថតមីងលោកភោគខន

[4] រូបថតថតនៅមន្ទីរស២១ដែលជាបន្ទប់ឃុំឃាំងលោកឡាយចាន់

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី០៤ ខែមិនា ឆ្នាំ២០១១

សហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក្រុម៣

<u>មេធាវី គឹម ម៉េងឃី</u> <u>មេធាវី Martine JACQUIN</u>

Me Martine JACQUIN
Chef de projet ASF-France

មេធាវី ម៉ុច សុវណ្ណារី

មេធាវី Philippe CANONNE

មេធាវី Christine MARTINEAU

មេធាវី Fabienne TRUSSES-NAPROUS

មេធាវី Annie DELAHAIE

មេធាវី Elisabeth RABESANDRATANA